

Кадашева К.¹, Айкенова Р.А.², Сейдахметова Р.Г.³, Омарова С.К.⁴,

^{1,2}д. п. н. профессор, ³д. ф. н. профессор, ⁴к. ф. н. доцент
Университета «Туран-Астана», Казахстан, г. Астана,
e-mail: Karlygash@mail.ru, ryskeldy.aykenova@mail.ru,
seidakhmetova@tau-edu.kz, omarovask@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С ГАЗЕТНО-ЖУРНАЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ОБУЧАЮЩИХСЯ

В статье рассматривается эффективное использование газетно-журнального материала в процессе обучения казахскому языку. Предложенные авторами технологии обучения на основе СМИ способствует ускоренному формированию коммуникативных умений и навыков разговорной речи. Авторы подчеркивают, что задания с газетно-журнальными материалами, представленные в разработанном их учебнике, значительно обогащают словарный запас обучающихся, способствуют эффективному овладению языком.

Ключевые слова: газетно-журнальный материал, периодические издания, интерпретация и моделирование текста, поисково-мыслительная деятельность, критическое и аналитическое мышление.

Kadasheva K.¹, Aikenova R.A.², Seydakhmetova R.G.³, Omarova S.K.⁴,

^{1,2} Doctor of Science Professor, ³ Doctor of Science Professor,
⁴ Candidate of Philological Sciences, A/Professor
of the University «Turan-Astana», Kazakhstan, Astana,
e-mail: Karlygash@mail.ru, ryskeldy.aykenova@mail.ru, seidakhmetova@tau-edu.kz, omarovask@mail.ru

Peculiarities of working with newspaper-journal material for forming skills and skills of students

The paper considers the effective use of newspaper and magazine material in the process of teaching the Kazakh language. The technology of teaching based on the media, offered by the authors, allows for the accelerated formation of communicative skills and conversational skills. The authors emphasize that assignments with newspaper and magazine materials, presented in the developed textbook, significantly enrich the vocabulary of learners, contribute to effective mastery of the language.

Key words: newspaper and magazine material, periodicals, interpretation and modeling of the text, formation of search and thought activity of students, critical and analytical thinking.

Қадашева Қ.¹, Айкенова Р.А.², Сейдахметова Р.Г.³, Омарова С.К.⁴

«Туран-Астана» университетінің
^{1,2} профессоры, п. ф. д., ³ профессоры, ф. ф. д., ⁴ доценті, ф. ф. к.,
Қазақстан, Астана қ., e-mail: Karlygash@mail.ru, ryskeldy.aykenova@mail.ru,
seidakhmetova@tau-edu.kz, omarovask@mail.ru

Тіл үйренушілердің дағдысы мен білігін қалыптастырудағы газет-журнал материалдарының ерекшеліктері

Мақалада газет және журнал бетінде жарияланатын мақалалар, хабарламалар, сұхбаттар мен тілші шолуларын сабақ үрдісінде ұтымды қолдану және теледидар хабарлары мен газет-журнал материалдарын тіл үйрету сабағында қолданудың тиімді нәтижесі туралы жазылған. Авторлар

бұқаралық ақпарат құралдары арқылы оқу үрдісінде тіл үйренушілердің қызығушылығын арттыру, сөйлеу дағдысы мен білігін қалыптастыру мәселесін баяндайды. Сондай-ақ оқу үрдісіндегі базалық деңгей талаптарына сәйкес саяси-қоғамдық, тұрмыстық-мәдени аяда жылдам қарым-қатынасқа түсуге үйрететін тиімді әдіс-тәсілдер сипатталады.

Түйін сөздер: газет-журнал материалдары, жүйелі басылымдар, интерпретация және мәтінді үлгілеу, іздену-ойлау қызметі, сыни және аналитикалық ойлау.

Введение

Газеты и журналы, как наиболее популярные средства массовой информации, дают возможность погружения в повседневную современную жизнь казахстанцев, понять их культуру и мировоззрение, узнать о происходящих событиях и новостях.

Эти издания наиболее оперативно отражают те изменения, которые происходят в языке, так как новые слова и их значения фиксируются только в материалах СМИ. Статьи, разнообразные по своей тематике, жанрам и стилистическим особенностям, как, например, информационное сообщение, репортаж, интервью, очерки и т.д. являются материалами для обучения на основе чтения газет и журналов (Volodina, 2000: 12)

Все статьи, используемые в учебнике и подготовленные нами, представляют собой аутентичные, адаптированные и неадаптированные тексты, полностью сохранившие особенности авторского стиля газетно-журнальных форм.

Основываясь на многолетний опыт преподавания языка, мы предлагаем новые методы работы со средствами массовой информации, которые будут способствовать развитию лингвистических знаний и разговорных навыков для формирования коммуникативной компетенции. Была поставлена цель развития умений и навыков, необходимых для успешной коммуникации обучающихся в общественно-политической, культурно-бытовой и других сферах, что соответствует базовым требованиям обучения казахскому языку. Предложенные методы обучения позволяют ускоренному формированию коммуникативных навыков, что немаловажно для овладения разговорной речью. В данном случае средства массовой информации не только средства, обеспечивающие общественно-культурно-бытовую информацией, но и средства, влияющие на мировоззрение, на развитие мыслительных, коммуникативных способностей.

Следует отметить, что обучающиеся благодаря изучению газетно-журнального материала на казахском языке в соответствии с учебными темами, развивают и коммуникативные навыки.

Газеты и журналы – это основная часть духовной, культурной и общественно-политической жизни стран, поэтому они источники разнообразной информации, а статьи на самые разнообразные темы, публикуемые в периодической печати, способствуют получению не только информации, но и знакомят обучающихся с историей, жизнью и бытом, литературой и культурой народа. Газеты, периодическая печать – основные средства массовой информации, агитации и пропаганды, они выступают как зеркало мира, отражающие общественную жизнь. (Murgzakhanova, 2002: 114).

Их специфика в том, что они оперативно сообщают информацию, знакомят читателей с злободневными проблемами, вовлекают в обсуждение актуальных проблем, одним словом, они освещают общемировые проблемы, выражают мнение общества, тем самым способствуют формированию мировоззренческой позиции обучаемых, его духовного облика, развивают его критическое мышление, влияют на принятие самостоятельных решений.

Также к статьям, с которыми работают обучающиеся, подобраны разнообразные задания.

Эксперимент

В журналах («Денсаулық», «Жұлдыздар отбасы», «Экономика», «Тіл және қоғам») публикуются материалы, использование которых способствует развитию навыков говорения, обогащения словарного запаса обучающихся. Учитывая, что газеты и журналы являются источниками получения актуальной информации, надо уметь их применять как достоверный живой материал, тем самым изучая и анализируя их, можно активно обогащать свой словарный запас и развивать навыки говорения.

Эффективное использование газетного материала в процессе обучения языку дает обучающимся: во-первых, информацию о событиях общественной жизни, культуре, политической и духовной жизни, во-вторых, чтение разнообразных по своей тематике статей с богатыми фак-

тами и деталями, обогащает словарный запас активной лексикой, фразеологизмами, образными выражениями. Знакомство с актуальными проблемами дня на основе газетного материала позволяет на занятиях организовывать дискуссии, круглые столы, обсуждение проблемных вопросов. В-третьих, в статьях, публикуемых в периодических изданиях, весьма часто используются и комментируются неологизмы, заимствованные слова, термины, терминологические и фразеологические сочетания. Такой метод обучения значительно обогащает словарный запас обучающихся.

Периодические издания самого разного направления (язык, искусство, экономика, здоровье и т.д.) являются проводниками новостей и выступают в роли собеседника. В связи с этим мы, в соответствии с Типовой учебной программой, утвержденной в 2016 году Министерством образования и науки Республики Казахстан, подготовили учебник, где газетные и журнальные обучающие материалы используются в процессе самостоятельной работы. Газетно-журнальные материалы, представленные в разработанном учебнике, являются дополнением к основным темам. Например, тема практического занятия «Отбасы. Неке. Баспана. Бала тәрбиесі». Соответственно, тема СРС «Отбасы». Тесная взаимосвязь тем практических занятий и СРС позволяет раннообразить виды работ с газетными материалами: официальное сообщение, диалог, интервью, рассказы, статьи и др.

Благодаря подбору соответствующих газетных и журнальных текстов, в которых находит отражение не только та или иная тема занятия, но содержится лексика, необходимая для обогащения словарного запаса обучающихся, а также развития их коммуникативных навыков.

Коммуникативность развивается в ходе работы с газетным материалом, а также в процессе применения «метода журналиста», таких как проведение собеседования, собирание материала, организация интервью, написание и публикация статей и т.д. (Момынова, 2003: 215).

Все эти материалы включены в подготавливаемый нами учебник. Кроме того в нашем учебнике указаны и описаны методы работ с газетным материалом, такие, как: работа с газетным текстом, умение выбирать из него разнообразные виды информации (фактическую, подтекстовую, концептуально-содержательную), отбор тематической лексики, включение отобранных слов в новые словосочетания, что также способствует значительному обогащению словаря

обучающихся. Необходимо подчеркнуть, что в учебнике разработаны различные виды заданий с наименованиями стран и городов, часто встречающиеся в газетах и журналах.

В соответствии с указанной Типовой программой можно ответить на вопрос, для чего нужно отбирать и выбирать газетные тексты? Ответим следующим образом:

1. К стилистическим особенностям газетных материалов можно отнести их публицистическую и информативную направленность, а они оказывают содействие в развитии речи обучающегося.

2. Несмотря на требования сегодняшнего дня обучать языку на разных уровнях, учитывать уровневую языковую подготовку. Пока еще нет учебного пособия по обучению языку на основе газетного материала.

3. В нашем языке находят отражения все те изменения, которые происходят в политической, экономической и культурной жизни страны:

- в газетных материалах используют новые слова и термины;

- в настоящее время в языке газет используются архаические слова и выражения, употребляемые вместо заимствованных слов, а также различные лексические варианты языка. Это явление занимает активное место в периодических изданиях.

Газетные тексты, заголовки, которые изучает обучающийся в качестве читателя, привлекают внимание стилистическими особенностями и жанровым разнообразием: в них часто используются прецедентные имена, каламбуры, образные выражения. Внимание читателя привлекает обилие различных газетных жанров, таких, как информационное сообщение, репортаж, политические обозрения, интервью, заседание Парламента, интервью, отражающие расширенные заседания Правительства, Послание Президента, очерки и т.д.

Тексты популярных изданий и газет «Егемен Қазақстан», «Ана тілі», «Айқын», «Астана», которые отражают реальные события и новости Казахстана, служат основой для учебника.

Отбор таких материалов производится в следующем направлении: запоминание содержания газетной статьи, содержащей фактические данные и доскональную информацию; проведение работ, стимулирующих ассоциативное мышление и запоминание; отбор лексики в соответствии с учебной темой из газетного материала и составление с ними новых словосочетаний; подбор к ним синонимов, наблюдение за ис-

пользованием данного слова в составе образных средств, подбор тестов, в которых использованы выразительные средства языка.

Результаты и обсуждение

Лексические и грамматические задания, предназначенные для понимания текста, отбираются и конкретизируются в соответствии с темой. Объем их небольшой, они должны содержать 8-10 или 10-15 предложений. Примечательно, что при подборе текстов акцентируется внимание на возможности интерпретации и моделирования текста, что указывает на новые подходы к анализу текста. Первоначальные задания предназначены для знакомства с особенностями газетных и журнальных статей и направлены на анализ их структуры, заголовков текста, слогов текста. В учебнике представлено значительное количество упражнений по разным темам, в них акцентируется внимание на чтение и понимание содержания текста. К таким заданиям относятся:

- упражнения, предназначенные для понимания структуры текста и выделение в нем структурных частей;
- упражнения, направленные на понимание основного смысла текста;
- упражнения, обеспечивающие понимание фрагментов текста, конкретной информации в нем;
- упражнения на полное понимание содержания текста и определение тех или иных газетных рубрик;
- задания на выявление слов-лингвокультуры;
- задания, обеспечивающие усвоению и закреплению слов;
- задания, обеспечивающие понимание значений слов активной лексики, использование их в различных ситуациях общественной жизни, использование их в процессе общения на различные темы;
- упражнения на перевод абзацев и отдельных предложений;
- упражнения на описание (работа с картинкой), слов, использующихся в прямой и обратной речи;
- задания из газетного текста для устного диалога с применением слов автора, прямой и косвенной речи;
- задания на понимание отдельных фрагментов текста и его ключевых деталей в поисках основных словосочетаний и предложений.

В учебнике в соответствии с типовой программой предлагаются различные модели заданий на тематику: общественно-политическую, культурную, бытовую и социальную.

Использование газетно-журнальных материалов способствует развитию мыслительной деятельности обучающихся, их критического мышления. Поэтому такие тексты должны быть в небольшом объеме, состоящие из 3-10 предложений; содержать в себе какую-либо информацию: новости, официальные переговоры, о спорте, визиты, рассказы, поздравительные слова и выражения и т.д. Это связано с тем, что в таких текстах дается актуальная информация о жизни страны, о значительных событиях общественной жизни. А также дает информацию о том, когда это событие происходило и кто в нем участвовал.

Вместе с тем следует отметить, что газетные статьи, подобранные в соответствии с заголовками, поэтому, несомненно, вызовут интерес у обучающегося, так как знакомят с новостями дня, недели, событиями, происходящими в стране.

Учебные материалы, представленные в соответствии с темами, окажут значительное влияние на обогащение словаря обучающегося, активизацию его в процессе общения в личных ситуациях общественной жизни, а также являются источником для получения богатой информации.

Активная лексика газетной статьи не должна усваиваться отдельно, напротив, они подбираются с целью дополнения лексических минимумов, подобранных к основным темам учебника. Таким образом, обучающийся, изучая газетную лексику, развивает свой словарный запас и это ведет к формированию навыков свободного говорения.

Систематическое использование на занятиях публицистического материала прививает у обучающихся навыки чтения и понимания, к поиску ответов к проблемным вопросам, получению основных информации, а самое главное, к умению подготовить сообщение по пройденным темам.

На основе вышеизложенного предлагаем тематику статей, стимулирующих обучающихся к эффективной работе:

- собранные информации об общественно-политических событиях, происходящих в Казахстане и мире;
- уяснение понятий, отражающих духовно-культурную жизнь народов Казахстана;
- составление языковой гипотезы;

- лексико-грамматический анализ словосочетаний и предложений;
- освоение и уяснение для себя значения заимствованных слов, а также слов с культурным компонентом значения (Kadasheva, 2005: 98).

В процессе работы над газетными материалами мы неоднократно убеждались в том, что тексты публицистического характера являются одним из эффективных способов обучения чтению на базовом уровне.

Если учесть, что газетно-журнальные материалы в основном предназначены для читателя, то можно отметить, что тексты статей развивают у обучающихся свободную манеру общения с окружающими. Таким образом, работа с газетным материалом является результативным методом в процессе обучения языку, где обучающийся имеет возможность знакомиться с неологизмами и лексическо-грамматической структурой слов и предложений. (Kadasheva K., Omarova S.K., 2016: 14)

Кроме этого, обучающийся на занятиях самостоятельно читая газетные публикации, получает различные информации об изучаемом языке, знакомится с культурой, бытом, с различными событиями в обществе. Усваивая различные виды текста статьи (просмотр, чтение, познание, поиск, резюмирование, закрепление), обучающийся имеет возможность преодолевать языковой барьер.

Исходя из этого, можно предложить виды упражнений, ориентированных на работу с газетным текстом, а именно:

- работа с новыми словами и словосочетаниями текста;
- объяснение значений незнакомых слов, встречающихся в тексте;

- выявление основной идеи текста репортажа, интервью, сообщения, корреспонденции;
- проведение разнообразной работы с абзацами;
- чтение текста и составление гипотезы о том, о чем идет речь в соответствии с заголовком;
- нахождение в тексте активной лексики, знакомой ему по пройденным темам;
- нахождение прямого и переносного употребления слов и словосочетаний;
- выявление значения сокращенных слов и аббревиатур;
- подбор нового заголовка к тексту, дающий возможность описать события, о которых идет речь в данном тексте;
- деление текста на смысловые фрагменты и чтение его вслух, делая необходимые паузы;
- изменение эмоциональной окраски и цель высказывания нескольких предложений из текста, трансформация его в вопросительные, а затем восклицательные предложения;
- выбор нескольких ключевых предложений для передачи основного содержания текста.

Заключение

Таким образом, мы приходим к выводу, что применение газетно-журнальных материалов в процессе обучения языку положительно влияет на его эффективное овладение, способствует формированию коммуникативной компетенции. Метод обучения казахскому языку на основе газетно-журнальных материалов построен на принципе проблемного обучения, который предусматривает формирование поисково-мыслительной деятельности обучающихся, развивает критическое и аналитическое мышление обучаемых.

Литература

- Володина М.Н. Аспекты изучения языка СМИ на филологическом факультете МГУ им. М.В. Ломоносова // Вестник МУ. Филологическая серия. – 2000. – № 6. – С.10-15.
- Мырзаханова А.К. Методологические основы преподавания культурологии казахского языка для тюркоязычных студентов: дисс. канд. пед. наук. – 2002. – 180с.
- Момынова Б. Газетная лексика. – Алматы: Арыс, 2003. – 320 с.
- Кадашева К. Қазақ тілі методикасының тиімді әдістері. – Алматы, 2005. – 168 б.
- Кадашева К., Омарова С.К. (2016) СМИ как метод формирования региональной компетентности студентов // III Международная научно-методическая конференция «Научно-инновационное развитие как фактор модернизации высшего образования». – Астана. – С. 12-16.

References

- Kadasheva K. (2005) Methods of teaching the Kazakh language as closely related. Almaty. 168 p. (In Kazakh)
- Kadasheva K., Omarova S.K. (2016) Mass media as a method in the formation of the regional competence of students. Scientific and innovative development – as a factor in the modernization of higher education «III International Scientific and Methodical Conference. Astana, P. 12–16. (In Russian)
- Momynova B. (2003) Newspaper lexicon. Almaty, Publishing house «Arys». 320 p. (In Russian)
- Myrzakhanova A.K. (2002) Methodological bases of teaching the culturology of the Kazakh language to Turkic-speaking students: diss. cand. ped. sciences. 180 p. (In Russian)
- Volodina M.N. (2000) Aspects of studying Media in the philological faculty MSUniversity M.B.Lomonosov. Herald of the MU. Philological series, no.6. P. 10-15. (In Russian)